

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 To the peaceful world 』

To realize a peaceful world, I think people around the world should learn more about the meaning of peace and get interested in it. If we don't do so, nothing will happen.

First, I thought about what we can do. I think we need to hear from the survivors. Also, it's important to listen to people who experienced the atomic bomb in Hiroshima. I don't think we can understand the fear of wars unless we spread the story we heard from home and abroad.

Recently, I hear that racism has become a problem. I think it is the main cause of wars. Wars will happen due to racial discrimination, I think we can stop racism rather than abolishing nuclear weapons. If you think about the feelings of others, racism will disappear little by little.

I'd like to act so that people can get along with them and be peaceful, even if it is a little thing.

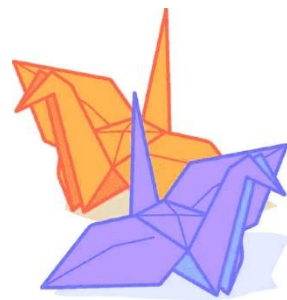
August.2020

*Sato Shiho*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated  
at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 平和な世界へ 』

平和な世の中を目指すには、世界中の人々がもっと平和という意味についてしっかり学んだり、興味を持ったりしないと何も始まらないと思います。

私は、まず自分たちにできることは何があるだろうと考えました。それは被爆者の方にしっかりと話を聞くことだと思いました。被爆地広島で原爆を体験した人に耳をかたむけるのはとても大切なことです。また、その聞いた話を国内、海外に広めていかないと戦争の恐ろしさを知ることとはできないと思います。

最近よく人種差別のニュースを目にすることがあります。私は、それが一番戦争につながっていると感じます。人種差別から国と国との言い合い、つまり争いが起きて戦争が発生します。世界中の核兵器をなくすことよりも人種差別をなくすことのほうが私たちにできることだと思うので、これをまずなくしていけばいいと考えます。

相手の気持ちを考えたら人種差別、人と人との区別は少しずつでもなくなるのではないのでしょうか。私たちにできることをどんな小さなことでもいいので人々が仲良く平和になれるような行動をしていきたいです。

令和2（2020）年8月

佐藤 志歩

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 I Want to Disappear Nuclear Weapons 』

I want to eliminate nuclear weapons from this world. There is no good for us using them.

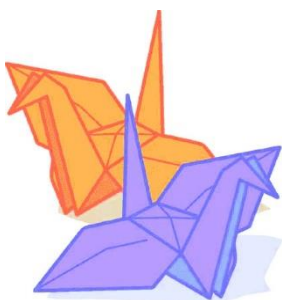
Using nuclear weapons for wars kills a lot of people. In Hiroshima, there were many victims during the World War II 74 years ago. But nuclear weapons still exist in the world. Again, I want this world not to have any nuclear weapons.

To make it happen, we must think more of its risks and danger. We must tell the next and our generations about the awful war and stories of the victims, and we need to share the ideas. To spread message, we must do it seriously.

That's why I've decided to write this message. By leaving our thought and feelings toward the day that was 75 years ago, we can make our hope for peace stronger. Now, our chance that we can hear the story of the survivors is becoming fewer. When we become older, maybe we can't hear their story. For the future, we should leave message and read them again, and have some time to think about peace. By doing it, I think we can make world peace.

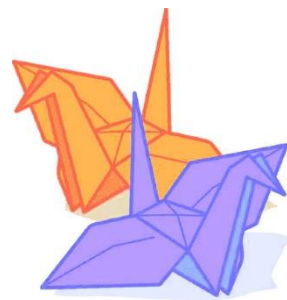
August.2020

*Kondo Airamarie*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated  
at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 核兵器をなくしたい 』

私はこの世界からの核兵器をなくしたいと思っています。核兵器にはメリットはありません。核兵器を使って戦争をすると、犠牲者がたくさん出てしまいます。75 年前の第二次世界大戦で、広島でも多くの犠牲者が出ました。それにもかかわらず、まだ世界には核兵器が残っています。私はその核兵器をなくしたいと思っています。

そのために私たちはもっと核に対する危機感を持つべきだと思います。75 年前に起きた恐ろしい戦争のことを、被爆者の方たちの話を私たちの次の世代に伝えていくとともに同世代にも伝えて共感してもらわなければなりません。そのためには、私たちも真剣に伝えていかなければなりません。

だから私は平和のメッセージを書こうと思いました。75 年前の出来事について思ったこと、感じたことを残すことで戦争・核兵器をなくしたいという気持ちがより高まると思います。現在、被爆者の方たちの話を聞くチャンスはどんどん減っています。私たちが大人になった頃にはもう聞けないかもしれません。その時の為にも、自分たちの書いたメッセージを読み返し、平和について考える機会を作れば世界は平和になると思います。

令和 2（2020）年 8 月

近藤 アイラマリー

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

『 *Accept and Thoughtful World* 』

Seventy- five years ago, this city was destroyed in an instant and many innocent lives were deprived by an atomic bomb. War took them loved ones, a happy family, and life of course. Everything. And it left a deep scar on their hearts. We can have normal lives now, but do you know the fact that there are people living in hard ships and sadness by war in the world. Why? Because there are people thinking "Being selfish is OK". They want to do what they want so they don't listen to other's thought and then another war will happen. There is a saying "Being different is OK". Everyone has different looks, a different way of thinking etc. So we should accept them. We should have compassion for others and help people who get in trouble, I think that is important. Never make war again. Don't repeat the same mistake. We should stop thinking "It's not my business". We should think about what we can do for peace. And we want to make a world that is full of smiles and peace. I think that our action connects to change the world.

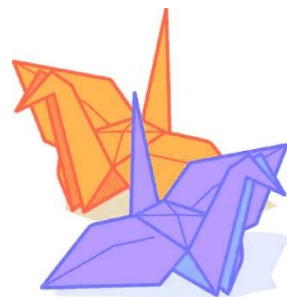
August.2020

*Nakamichi Hinata*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



## 『 相手を受け入れ思いやる世界 』

75年前、一発の原子爆弾によって、町は一瞬にして破壊され、罪のないたくさんの人の命が奪われました。自分の大切な人も、幸せな家庭も、当たり前の生活も何もかも奪って、そして心に深い傷を残していった戦争。今、私たちは当たり前に普段の生活を送ることができていますが、世界には戦争により苦しみや悲しみの中で生きている人たちもいます。どうして世界では戦争が起きてしまうのでしょうか。それは、「自分が良ければそれで良い」という考えをしている人がいるからです。自分の思い通りにしたいからといって他人の意見に耳を傾けない人がいるから争いは起きてしまうのです。「みんな違ってみんないい」という言葉があるように、誰一人として同じ人はいません。それぞれがいろんな考えをもって生きています。戦争のない、平和な世界にしていくためには、自分の意見だけでなく相手の意見も受け入れ尊重すること、一人一人が思いやりの心を持ち、困っている人には優しく手を差し伸べてあげること、お互いに助け合うことが大切だと思います。二度と戦争をしてはいけません。同じ過ちを繰り返してはいけません。戦争をなくすために被爆地広島に住む私たちにできることは原爆の恐ろしさや平和の大切さを世界に発信していくことです。「自分には関係ない」という考えを持たず、一人一人が平和になるためにできることを考え、この世界を平和で笑顔いっぱいの世界にしていきたいです。私たちの行動が世界を変えることにつながると 생각합니다。

令和2（2020）年8月

中道 向日葵

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 We Live in a Miracle 』

About 80 years ago, many countries were at war. The war took away a lot of lives.  
So, we mustn't start a new war. Or we mustn't forget the last World War.

When I saw the Peace Ceremony on TV, I found an important thing. The  
number of people who know about the war has been decreasing. To solve this, we  
have to talk about the war. We should never repeat cruel and messy wars.

Do you notice one precious thing?

What we do every day is a miracle!

We should be aware that peace is important. And we should tell others about  
war.

Please tell about tragedy of wars to your families and friends.

Let's make world peace and Let's not forget history of war and A-Bombs.

Together with people all over the world.

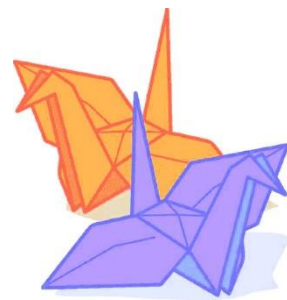
August.2020

*Nakamura Hitomi*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated  
at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 奇跡を生きる私たちが 』

およそ80年前、たくさんの国が戦争をしていました。その戦争は、たくさんの人々の命を奪いました。

だから、私たちは、絶対に新たな戦争を起こしてはいけません。そして、その戦争を忘れてはなりません。

私は、テレビで平和記念式典を見ているときにある大切なことに気がつきました。戦争を知る人が少なくなっているということに。これを解決するには、私たちが戦争について伝えていく必要があります。もう二度と、あの残酷で惨たらしい戦争を繰り返してはなりません。

あなたは気づいていますか？

今私たちが生きているこの日常は、奇跡なのです！

私たちは、平和の大切さに気づくべきです。そして、人々に戦争について伝えるべきです。

家族、友達、あなたの身近な人に戦争の悲劇を伝えてください。

さあ、世界の平和を創りましょう。そして、戦争の歴史と、原爆の恐ろしさを決して忘れないようにしましょう。

世界中の人々とともに。

令和2（2020）年8月

中村 仁美

This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 About World Peace 』

I live in Hiroshima. It is a city which has been atom-bombed. An atomic bomb was dropped about 70 years ago. Many people died of blast and radiation. They were not only Japanese, but Korean, Taiwanese, and Japanese-American. I remembered reading “Bare foot Gen” by Nakazawa keiji from Hiroshima. Korean atomic bomb victims said violent languages to the Japanese and they weren't well taken care of when they got hurt. Even though all were damaged, there was racial discrimination.

I have heard a lecture about atomic bomb victims. We can live an everyday life, such as “I can eat a meal” “I have a family” “I can study”. People could not do these things during the war. I think world peace is to live a life.

Now, I wonder if the world is peaceful.

There are racial discrimination and terrorism all over the world now.

We can start a familiar effort to make world peace. For example, we don't need to fight, we have consideration and we accept each other's characteristics. Don't repeat the mistake in Hiroshima and Nagasaki.

We can make efforts to know about atomic bomb and we should tell the next generation about the past war.

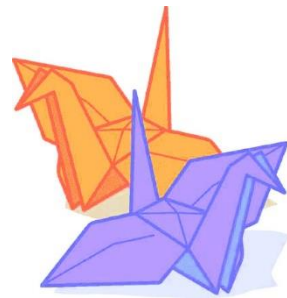
August.2020

*Jitsumoto Miho*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 世界平和について 』

私の住んでいる広島は、被爆都市です。約75年前、一発の原子爆弾が落とされました。放射線や爆風でたくさんの人々が亡くなりました。その中には、日本人だけではなく、朝鮮、台湾、日系アメリカ人の人もいました。広島市出身の中沢啓二さんの『はだしのゲン』には朝鮮人の被爆者は怪我をしても診てもらえない、そしてひどい言葉を浴びせられていました。このように、みんなが被害を受けていたにも関わらず、人種差別が起きていました。

私は被爆された方のお話を聞いたことがあります。私たちができている「ごはんを食べる」「家族がいる」「勉強ができる」このようなことは戦争中にはできなかったことだそうです。私は世界平和とは、普通の生活を送ることができることだと思います。

では、現在世界は平和と言えるでしょうか。

今も世界中では人種差別、テロなどが起こっています。私たちにも世界平和の実現を目指して身近なことからできることがたくさんあります。例えば、けんかをしない、思いやりの心を持ち、一人一人の特徴を認め合いながら生きていくことです。

広島や長崎で起きた同じ過ちを繰り返してはいけません。そのために、私たちはもっと原爆について知る努力をし、このような悲しい出来事を次の世代の人々に伝えていくべきです。

令和2（2020）年8月

実本 美歩

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Recipe For Peace 』

What is peace and how can we make the world a better place? I remember when I was on a train with my friend, an old woman got on. As I was debating whether to give her my seat or not, my friend, without hesitation, gave her seat to the old woman. Even though we want to be kind to others, sometimes we hesitate to act, just like me. For me, peace is not only about wars but about considering others, especially our friends and family.

The other day, I visited the Peace Memorial Museum. There I found out that the deceased had last said the names of family and friends. A child about the same age as myself was asking for someone to help his mother more than for someone to help him.

To make a peaceful world, we could talk and listen to our friends if they are in trouble. If you have any happiness, share it with your family. One kind heart connects to another which can form the chain of peace. Those are very easy ways to make peace. If everyone shares this recipe for peace, we can make a real peaceful world.

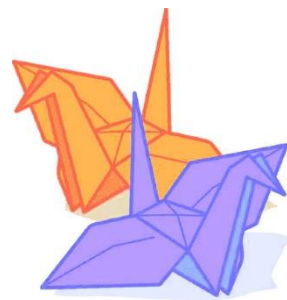
August.2020

*Miura Yuri*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated  
at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 平和のレシピ 』

「平和」とは何でしょうか。私が平和への考えを変えた出来事があります。それは、私が電車内でお年寄りの女性に席を譲ろうか悩んでいる間に、一緒にいた友だちがすぐに席を譲ったことです。人に親切にしたい気持ちはあるけど、私のようにすぐに行動に移せない人も多いのではないのでしょうか。この出来事で、私にとって平和とは、戦争がないだけでなく、勇気を持って手助けをしたり、他人のことも大切にすることだという考えに変わりました。

先日、原爆資料館を見学して、亡くなる人が最期に、家族や友だちの名前を言っていたり、私たちと同じくらいの年の子が、自分より母を助けて欲しいと頼んでいたりを知りました。このことで、さらに、家族や友だちの存在は、当たり前ではないし、大切な人と過ごす時間がすごく貴重なものだと感じました。

平和な世界にするために、友だちが困っていたら、話をしてみてください。何か嬉しいことがあったら、家族に話してみてください。一人一人が自分に出来ることから始めると、それを見た周りの人たちにも影響し、それが平和の連鎖につながると思います。これが、とても簡単で、誰でもできる平和のつくり方です。みんなが平和のレシピを共有すれば、本当の平和な世界ができるはずです。

令和2（2020）年8月

三浦 結莉

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 A Bridge For The Peace 』

It was seventy years ago since the Atomic bomb was dropped on Hiroshima. The number of people who can pass on about the incident is now gradually decreasing. I knew that students like us tell the truth and participate in activities in telling the importance of peace.

For example, high school students draw pictures which the victims have told them about the scene. Not only adults, but also children are involved in volunteer activities. I was so surprised and at the same time, I felt I should keep on telling what happened about Hiroshima to other people.

I was born in Hiroshima. I learned about the war in my elementary school and junior high school days, so I can tell about that and I can pass on what happened in Hiroshima to the next generation.

It is a bridge for peace. Let's face the past and hope for a bridge future together.

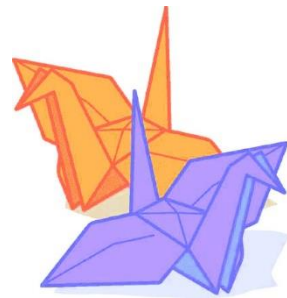
August.2020

*Nakabayashi Mizuha*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated  
at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 平和への架け橋 』

広島に原子爆弾が落とされてから 70 年後、今ではその出来事を伝えられる人が減少しています。その中で私たちのような学生たちも広島での出来事を伝え、平和の大切さを多くの人に知ってもらうために活動していることを知りました。

例えば、理解しやすく印象に残りやすい絵に被爆者の方々から聞いた様子を高校生が表すなどというものです。大人だけでなく、自分たちと同じような学生がそういったボランティア活動に取り組んでいるということを知り、驚くと同時に子どもも一貫となって平和への願いを募らせていることも感じました。

私は原爆が投下された地域で育ち、小学校、中学校を経て学んだからこそ伝えられるものがあると思います。(校外学習に簡単に被爆建物の見学や被爆の方々のお話を聞くことも難しく、人事のように感じられるかもしれません。)過去を乗り越えて未来につなげること、その過去をこれからは私たちの世代から次の世代へと語り継いでいくこと、それが平和に繋がる架け橋になると思います。(一人ひとりが過去と向き合い、明るい未来を願わなければ、世界の平和は達成されません。)その世界の平和に繋がる架け橋として学んだこと、見聞きしたことを伝えていきたいです。

令和 2 (2020) 年 8 月

中林 瑞花

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。

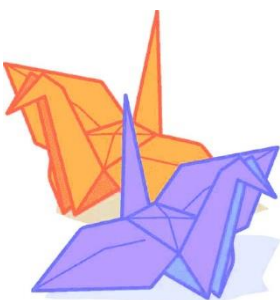
*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 The first step for peace 』

A lot of innocent people died by the atomic bombs in Hiroshima and Nagasaki.  
We learn about peace every summer. But people living in other prefectures don't have such opportunities.  
Do you think it's really correct? I want you to learn about war and think about peace.  
To make peaceful world, we should change small things close to us.  
For example, stop bullying or stop discrimination.  
The most important thing is to think about peace and have tender heart.  
I think small peace bring world peace.  
I will listen to the story of the victims and hand down the stories to next generations and foreign people. I think it's my mission because I was born in Hiroshima.  
Please think about small peace close to you with your family and friends.  
Learning and thinking about peace will help the victims of war and protect people you love in the future.

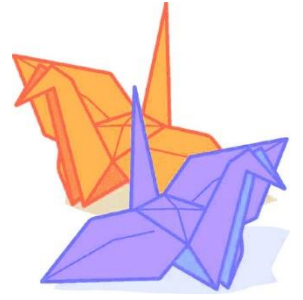
August.2020

*Nakata Nanako*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



## 『 平和への第一歩 』

広島と長崎に原爆が落とされ、たくさんの罪の無い人々が亡くなりました。私たちは、夏に平和学習を行います。しかし、広島と長崎以外では学ぶ機会がありません。それで良いのでしょうか。私は、日本中、そして世界中で戦争について学び、平和について考えてみて欲しいです。

平和な世界を作るには、小さなことから変えていけば良いと思います。例えば、いじめをなくすこと、差別をしないこと。小さな平和が大きな平和につながるのではないのでしょうか。一番大切なことは、一人一人が平和について考え、優しい気持ちを持つことです。そして、小さな平和が集まれば、世界を平和にしたいと思います。

私は傷ついた人々の思いを聞いて、次の世代や海外の人々にその思いを伝えたいと思います。それが、広島で生まれた私の使命です。

家族や友達と身近な小さな平和について考えてみて下さい。戦争について学ぶことと平和について考えることは、傷ついた人を救うことや、未来の大切な人を守ることに繋がると思います。

令和2（2020）年8月

中田 菜々子

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Our Mission 』

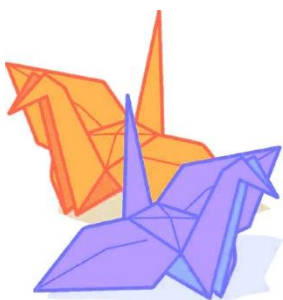
On August sixth, an atomic bomb was dropped on Hiroshima. Let's try to imagine. Pieces of broken glass stuck in people's bodies, swollen faces, burnt clothes. Children crying "It's hurts!" People shouting "I want water." Hiroshima was like hell. We should learn more about "Genbaku," atomic bombs and wars. Many Japanese people don't know about atomic bombs, so we should tell hibakusha's story to them.

What is peace? I think peace is when many people have a safe life, when everyone smiles naturally, and is happy.

In Hiroshima, we have a mission to tell everyone about August 6th and the many sacrifices made. For most people those events are past events, but for the hibakusha they are not over yet. We must continue to learn about the past so that we don't make the same mistakes. Let's promote peace.

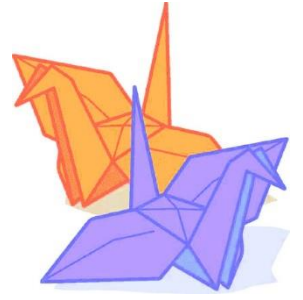
August.2020

*Kagawa Yoshino*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



## 『 私達の使命 』

8月6日 広島は原爆によって攻撃されました。たくさんのガラスの破片が多くの人々の体にささりました。「痛いよ！」子供がさげびます。人々の顔は、はれあがり服は焼かれました。「水をくれ」と人々が言いました。広島はまるで地獄のようでした。私達は二度と命があのように失われないようにしなければなりませんし、なんとしても戦争は防がなくてはなりません。私達は原子爆弾、そして戦争について学ばなければなりません。私達は今でも苦し続ける人々の話に耳をかたむけなければなりません。多くの日本人は原子爆弾をよく知りません。だから、私達は被爆者の方々の話をたくさんの人々に伝えていかなければなりません。

平和とは何でしょう。平和とは安全な生活を送れることです。平和とは自然に笑顔になれることです。平和とは自分も他人も幸せなことです。

ヒロシマでおきたことについて多くの人々に伝えることは、広島に住む私達の使命です。私達はたくさんの人々のぎせいの上で生きています。私達にとっては8月6日の出来事は終わったことでも、被爆者の中では終わっていません。私達一人一人が平和と戦争について考え、行動しなければ私達はまた同じあやまちをくりかえしてしまうかもしれません。私達は過去のあやまちを伝え続けます。

令和2（2020）年8月

香川 佳乃

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 To Make a Peaceful World 』

We don't need nuclear weapons in this world!

Seventy-five years have passed since the atomic bomb was dropped in Hiroshima.  
Do you keep that August sixth tragedy in mind?

An important person visited our city last year. He was the Pope. He longs for the  
abolition of nuclear weapons.

We learn about war and the importance of peace every year. I think there is a reason  
that we learn about this. In my opinion, we learn about it because we have to make  
our world peaceful by passing down the importance of peace to the next generation.

Can you imagine if you had been in Hiroshima on that day? It's hard to imagine it  
because most of my days are happy days.

I think that the key to achieving a peaceful world is to understand the importance of  
peace and how to continue to pass it down to the next generation.

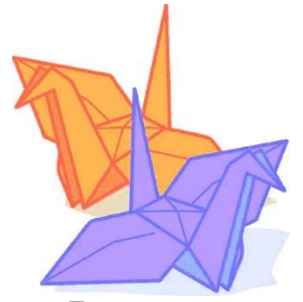
August.2020

*Seo Ichika*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated  
at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



# 『 平和な世界にするために 』

この世界に核兵器なんかありません！

1945年、広島に原子爆弾が投下されてから75年が過ぎました。皆さん、あの8月6日の悲劇を心に留めていますか。

昨年、ある重要な人物が私たちの街を訪れました。ローマ教皇です。彼は、核兵器の廃絶を強く願っています。

私たちは毎年戦争について知り平和を学ぶ学習を行っています。私たちが毎年平和について学ぶのには訳があると考えます。私の考えとしては、平和の大切さを次へ次へと伝えていくことで、平和な世の中にしてほしいというたくさんの人々の願いが込められているからだと思います。

自分がその日に生きていることを想像できますか。私はできません。私は幸せな日々を過ごしているので、想像することは難しいです。

私は平和な世の中にするには一人一人が平和の大切さを理解し、それをどう次の世代へ伝え続けていくかが重要なカギとなっていると思います。

令和2（2020）年8月

妹尾 依知佳

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 With Everyone's Help 』

Can you imagine?

A great light suddenly wraps around the city, and the city disappears in an instant. I can't imagine it. But you can imagine the feelings of those who were in the blast of the atomic bomb. You would never see the family and friends you love ever again. Suffering, sadness, anger, loneliness. When I look at the Atomic Bomb Dome, these feelings are conveyed. Doesn't your heart become heavy with pain just by thinking about it?

On August 6, 1945, the city of Hiroshima disappeared in an instant. Not only the city, but also the future and hope of all those people.

Even today, at this time, there are countries that are still at war. Let's eliminate war. That is my greatest wish. For that wish to come true I need your help. We need to take care of ourselves. Take care of other people. Wouldn't it be a peaceful world without conflict if each person had that feeling? I believe it would.

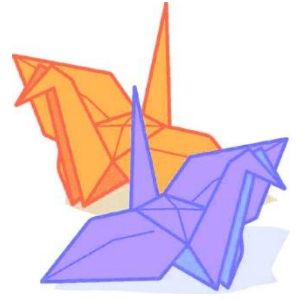
August.2020

*Kamimura Chidori*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 みんなの力で 』

皆さん、想像することができますか。

突然、大きな光が街を包み、一瞬にして街が消える。私は上手く想像することができません。ですが、原爆にあった人々の気持ちは想像できます。大切な家族、友達と会えない。苦しみ、悲しみ、怒り、寂しさ。私は原爆ドームを見ると、その想いが伝わってきます。皆さんも考えるだけで胸が苦しくなりませんか。

1945年8月6日、広島街は一瞬にして消えました。街だけではなく、人々の将来、希望もともに奪ったのです。

今、この現在でも戦争をしている国があります。戦争をなくす。それが一番の願いです。そのためには、皆さんの力が必要です。私たちにできることは、自分を大切にすること。人を大切にすること。一人一人がその気持ちをもったとき、争いのない平和な世界になるのではないのでしょうか。私はそうであると信じています。

令和2（2020）年8月

上村 千鳥

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Important Things 』

Conflict is endless everywhere on this planet. Each country is fighting for control through economic and military power. But to take care of your people and maintain a safe and rich life by beating another country, you have to say that there is nothing to gain from that.

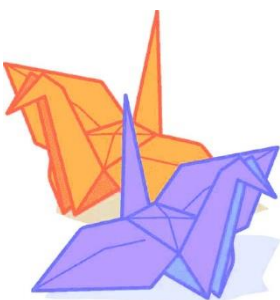
So the most important thing is to consider the feelings of our neighbors. I think we should both have strong hearts for each other and aim for coexistence and prosperity. It is important to understand and think about the history of the past, but it is impossible to advance the road to peace by itself.

I was surprised to see miserable scenes when I visited Hiroshima Peace Memorial Museum. I felt sad to see the people in the picture. And I thought we never have had the war.

I consider compassion and empathy to be the future of peace by thinking about your rival first and your own needs second. I will spread this feeling through volunteer activities.

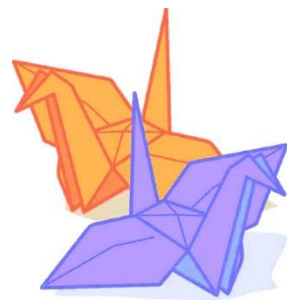
August.2020

*Fujii Mikoto*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



## 『 大切なこと 』

この地球では、至る所で紛争が絶えません。それぞれの国が経済力、軍事力で権力争いをしています。しかし、自国民を大事にして安全で豊かな生活を維持するために、相手を打ちのめしたのでは、あまりにも身勝手と言わざるを得ません。

そこで大切なことは、相手の気持ちを思いやる事だと思います。お互いが相手を思いやる心を強くもち、共存共栄を目指すべきだと思います。過去の歴史を紐解き、考えることも大切ですが、それだけでは平和への道を前に進むことはできません。

私は広島平和記念資料館を訪れ、目の当たりにした悲惨な光景に思わず息をのみました。写真の中の人々を見て、胸が張り裂けそうでした。戦争を二度と繰り返してはならないと強く思いました。

相手のことを一番、自分のことを二番に考え、思いやり、慈しむことが未来の平和をつくるものだとは私は考えます。私はボランティア活動などを通して、この想いを発信していきます。

令和2（2020）年8月

藤井 美琴

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 A Small Thing I Can Do Now 』

I think everyone has thought deeply about peace. I've begun to think about peace since I knew of sad situations. War took many important things from many people. Family, friends, dreams, emotions and happiness. What is peace? And what should I do for peace?

The peace I think of is one where gentle words are overflowing in our daily lives. I think people helped each other and encouraged each other during the war. To make such a world, I want to be a person who thinks of others. For example, in my classroom or in my basketball club when someone is depressed or plays basketball well, I will say "Cheer up! You can do it! You did it! Nice!

What I'm trying to do may be a small thing. However, people who receive my words spread to the next, the world will closer to peace step by step."

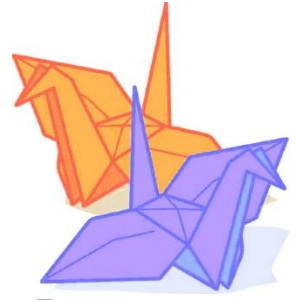
August.2020

*Kawabata Hinaka*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 今私ができる小さなこと 』

私は誰もが平和について考えたことがあると思います。私は悲しい状況を知って以来、平和について考えるようになりました。戦争はたくさんの人々から、たくさん大切なものを奪いました。家族、友達、夢、感情、幸せ。平和とは何なのか。そして私は平和のために何ができるのでしょうか。

私の考える平和とは、私たちの日常生活の中に優しい言葉があふれているということです。戦争中で大変だった中、人々は声を掛け合い、励ましあったことと思います。そのような世界を作るために、私は他人のことを考えられる人になりたいです。例えば、クラスで落ち込んでいる人、またはバスケットボールのクラブで良いプレイをした人に、“元気出して！あなたならできるよ！やったね！いいね！”と声をかけようと思います。

私が試みていることは小さなことかもしれませんが、しかし、私の言葉を受け取った人が次の人へとつないでいけば、世界は一步步平和に近づいていくのだと思います。

令和2（2020）年8月

川端 雛花

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『A mission as a child in Hiroshima 』

I was born in Hiroshima on August 6th. The atomic bomb was dropped on Hiroshima on that day 75 years ago. When I was a child, I thought it was natural to learn about peace at school on my birthday every year. But in summer at the age of 8, I felt surprised and very sad, because I knew that many students from other prefectures or countries didn't know much about the tragedy of Hiroshima.

I'm thinking about how to get closer to a more peaceful world as a student in Hiroshima. I'd like to tell the terror of atomic bombs, the uselessness of wars and the sadness of Hiroshima. We must learn from the past not to repeat the same mistakes. And we should hand down what we've learned to the next generation. That is our mission as children born in Hiroshima.

The other day, I visited the renewed Peace Memorial Museum. I was very shocked to watch the scene that made me want to look away. At the same time, I was impressed by the strong desire for peace of many people.

I'd like to know about foreign cultures and history and learn more about peace and begin to take actions. I believe we can change our future through our own actions and strong appeals for peace.

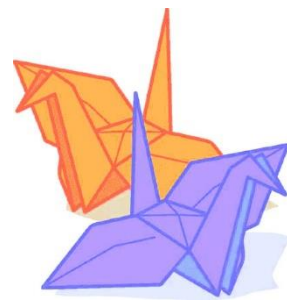
August.2020

*Tanaka June*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated  
at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『広島の子供としての使命』

私は、8月6日に広島で生まれました。75年前の8月6日、広島に原子爆弾が落とされました。子供の頃、私は毎年自分の誕生日に学校に行って、平和学習をするのが当たり前だと思っていました。しかし、小学校2年生の夏、他県や他国の多くの学生たちが原爆の怖さや広島  
の悲惨さについてあまり知らないことを知って、驚き、そして悲しくなりました。

私は広島に生まれた子供として、どうすれば平和な世界に近づけるのかを考えました。そして、私は世界中の多くの人に原爆の悲惨さ、戦争の無益さ、広島  
の悲しみを知ってもらおうことだと思ったのです。私たちは同じ過ちを繰り返さないために、過去から学ばなければなりません。そして学んだことを次の世代に伝えていくべきだと思います。それが広島に生まれた私たちの使命なのです。

先日、リニューアルした平和記念資料館を訪れました。そこで目をそらしたくなるような光景を見て、ショックを受けると同時に、多くの人々の平和への想いをあらためて強く感じました。私は外国の文化や歴史をもっと知り、平和についてもっと学び、行動していきたい  
と思います。私たち自身の行動と平和への強い思いで未来を変えることができると信じています。

令和2（2020）年8月

田中 樹音

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に  
捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『Smiles make the world happy』

I think peace means people can live with a smile. Even now, wars have been occurring in various places around the world. I think we can't smile during wars. Some people may have some reasons for having the war. But can they solve the problem by only harming each other?

We have something we can do easily right now. At first, we try to increase smiles of people around us. Next, the people try to make people around them smile. If we can do that, we won't have an idea of having wars. I think a peaceful world without war will come true.

The other day, I visited the renewed Peace Memorial Museum. I was very impressed by the strong power of the people trying to revive the city. I'd like to do my best not to lose their bright smiles. All we need to do is think about what to do and how to express our feelings to make each other smile.

The power of each person is very small. But if each person unites together, it will be very powerful. I'm sure we can change the world to make more peaceful one.

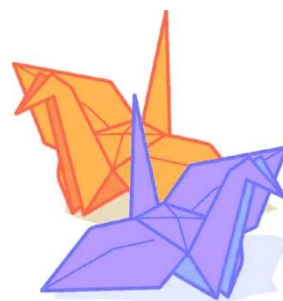
August.2020

*Nakagawa Koyuki*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated  
at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『笑顔は世界を幸せにする』

私は、平和とは、人々が笑顔でいられることだと思います。今、世界ではいろいろな場所で戦争が起きています。戦争をしていると笑顔ではいられないと思います。戦争に対して理由があるという人もいるでしょう。しかし、お互いが傷つけ合うことでしかその問題は解決できないのでしょうか。

私たちには今すぐに、簡単にできることがあります。それはまず、私たちの周りの人々の笑顔を増やすことです。次にその人たちが自分の周りの人達を笑顔にするのです。もし、それができたら、戦争をすることを考えることはなくなると思います。そして、戦争のない平和な世界がくると思うのです。

先日、リニューアルした平和記念資料館を訪れました。そこで復興に向けて立ち上がろうとする人々の力強さに感動しました。私は彼らの輝く笑顔に負けないように努力したいと思います。必要なのはお互いを笑顔にするために、何をすべきか、自分の想いをどう表現すべきかを考えることだけです。一人の力はとても小さいですが、お互いがつながれば大きな力になります。そして、私たちは必ず世界をより平和な世界に変えることができると思います。

令和2（2020）年8月

中川 心雪

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。

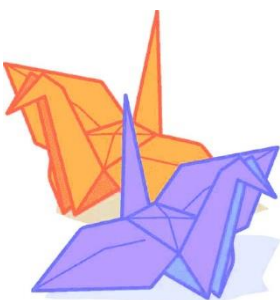
*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 What Step Will You Take? 』

Individual people were trying to find happiness every day in Hiroshima. Family, friends, memories and future. On August 6th, 1945, they were all taken away in a moment. Everything was lost in the destruction of an atomic bomb. Nuclear weapons are the worst things in human history. Then why were they made? To win wars. Why do we have wars? Please think about this. Wars are started and nuclear weapons are built by humans, and humans alone. All people think and feel different things from each other. When people can't accept differences and mistake, wars and struggles arise. People act on only their own thinking. Their beliefs dominate their hearts. The result of a pursuit of one's own belief is the atomic bomb. But humans can stop wars too. All people hope for a peaceful world. All people hope for happiness. If everyone unites together, towards one goal, it will be made stronger than any other. I can't do anything big alone. But I can share my opinion. To make connections between people stronger, it takes small steps. What step will you take?

August.2020

*Taguchi Kana*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 あなたはどうしますか 』

一人一人が広島での毎日を、幸せを探しながら生きていました。かけがえのない家族や友人、思い出、愛するふるさと、そして未来。75年前の8月6日、一瞬にして全てが奪われました。それは目の前の全てを消し去りました。原子爆弾―核兵器が破壊したものは、失うにはあまりにも大きなものでした。核兵器は人類史上最悪の兵器だと言えます。では、なぜ核兵器はつくられ、使われたのか。戦争に勝つためでしょう。では、なぜ戦争をしないといけなかったのか。考えてみてください。戦争を起こし、核兵器を生み出したのは人間であり、人間だけです。しかし、最も恐ろしいのは戦争を生み出し核兵器をつくった人の心です。全ての人に心があり、感じることは一人一人違ってきます。その「違い」を認めようとしないうちに、「違い」を「間違い」だと思ってしまったとき、否定してしまったとき、争いや戦争は起こります。自分の考えが全てだと信じ切ってそのためだけに行動してしまうのです。戦争が始まってしまうと、それは人の心を支配しようとまでします。そして破壊を続け、行き過ぎた結果が核兵器なのです。しかし、それを止め、平和を築けるのも、人であり、人の心です。考えが沢山あるから生まれるものだってあるはずですよ。誰もが幸せな人生を送りたい。そのために平和な世界を創りたい。皆がそう思って結束すれば、それは何よりも強いものになります。私一人で大きなことはできません。でも、周りのいろいろな人と話したり、意見を伝えることができます。人と人とのつながりをより強いものにすることで、小さな平和を生み出すことができます。私は、この世界が一人一人が自分に自信をもち、明日への希望をもって生きることができる。そんな世界になってほしいと思います。平和の種は誰もがもっています。それをどう使うかは自分次第。

令和2（2020）年8月

田口 佳奈

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

# 『 Peace That Can Be Made Now. 』

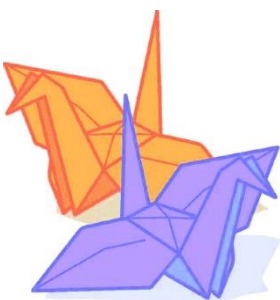
Even though it has been over 70 years since the last war, Japan was directly involved, there is a fact that we still haven't accomplished world peace. There are still so many people struggling from wars somewhere we don't normally see.

I now know this truth, and I have one wish. I want everyone to possess kindness. Then we can use it to bring peace into the world.

There is one thing we can do to make it happen. We should create our own levels of peace. It can be just saying "thank you" or "I'm sorry" to express our gratitude and apology. By everyone doing this small act, we can get close to our ultimate goal.

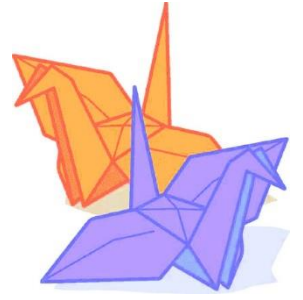
August.2020

*Matsumoto Misaki*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated  
at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 今、作れる平和 』

戦争から70年経った今でも、世界中が平和になったわけではない事実がある。僕たちには見えないどこかで苦しんでいる人たちがたくさんいる。

この事実を知った今、僕はある願いを持った。それは一人ひとりが優しさを知ること。そして、それを通しての本当の世界平和の実現だ。

その大きな願いのために僕たちができることはたった一つ。それは、今、自分たちに作れる身近な平和を作ることだ。それは「ありがとう」や「ごめんなさい」。ほんの少しのことで良い。それを一人ひとりが実行することでみんなの願いへと近づけるからだ。

令和2（2020）年8月

松本 心咲

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Think About Peace 』

People doesn't come to us by it self. We must built it.

In 2019 a Japanese doctor was killed in Afghanistan. His name was Nakamura Tetsu. I didn't know about him until I saw the news on TV. He worked with the people of Afghanistan to make the country better. Because of climate change, people of this country struggled with repeated shortage of both food and water.

One of people said "If we have more food and water, we don't have to take part in the war. We want to be with our family.

Shortage of food and water can cause a war. These things can bring them to a horrible situation. Dr.Nakamura worked hard to help them. His great work, such as the construction of irrigation channels or three-planting activities made me so impressed.

I think he was trying to not only save them and their country but also stop the war.

Hiroshima where I live the place that was destroyed by the first Atomic bombing in human history.

Everything was destroyed, however people of Hiroshima never gave up. Thanks to their effort, our city became a beautiful and peaceful place. We should build peace not by destruction but by knowing, understanding and helping each other. As a first step, I will try to be aware of what is happening in the world.

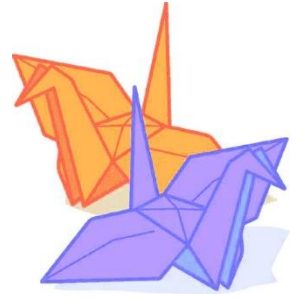
August.2020

*Shimotani Takafumi*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中학생から世界の人々への平和メッセージ



## 『 僕の思う平和 』

平和は自分からは来てくれません。私たちが築かなくてははいけないのです。

2019年1人の日本人の医師がアフガニスタンで殺されました。彼の名前は中村哲です。私はテレビでそのニュースを見るまで彼のことを知りませんでした。

彼はアフガニスタンの国のために、その国の人々と活動していました。この国の人々は気候変動による度重なる水や食料不足に苦しんでいました。彼らのうちの1人が言いました。「我々にもし、もっと水や食料があれば戦争に行く必要などないのです。我々は家族と一緒にいたいのです。」

水や食料不足は戦争の原因になりえます。これらのことは彼らを悲惨な状況にむかわせます。中村医師は彼らを助けるために一生懸命活動しました。用水路の建設や緑化活動など彼のすばらしい活動に私はとても感動しました。彼はアフガニスタンの人々や国を救うだけではなく戦争を止めようとしていたのだと思います。

私の住んでいる広島は、人類史上はじめての原子爆弾により破壊されました。何もかも破壊されましたが、広島の人々は決してあきらめませんでした。彼らの努力のおかげで私たちの街は美しく、そして平和な町になったのです。

私たちは破壊によってではなく、お互いを知ること、理解すること、そして助け合うことによって、平和を築いていくべきだと思います。

まず最初の一步として、私は世界で何が起きているか耳をむけていきたいと思っています。

令和2（2020）年8月

下谷 貴文

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 A Promise to Keep 』

My great-grand father was an atomic bomb survivor. He had never talked about it. The memory had tortured him. I wanted him who had been tortured by the memory to feel relieved knowing that we have peace and hope in the world now. But he passed away a day before I could.

People say that peace is when: everyone is smiling, there are no nuclear weapons, and when everyone is treated equally. I totally agree.

But in my opinion, the peaceful world is where everyone living on this planet can have hope to live. I have to know about other peoples' ideas and, making my own idea is important. I definitely want to realize the peace I think, and I also would like to create our future of the world.

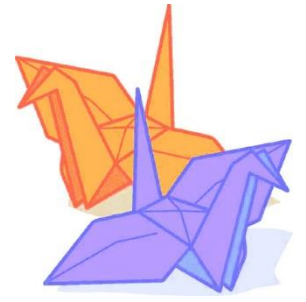
August.2020

*Yamamoto Tamaki*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated  
at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 守るべき約束 』

私の曾祖父は被爆者です。曾祖父はあの日のことをそれまで誰にも話してくれませんでした。あの日の記憶にずっと苦しめられた来た曾祖父に、これからの世界には希望があることを知って、安心してもらいたいと思いました。でも曾祖父はそれを見届けることなく亡くなりました。

平和とは、世界中の人々が皆、笑顔になることである。平和とは、核兵器がなくなることである。平和とは、人類すべてが平等になることである。よく人々はそう言います。私も、その通りだと思います。

でも、私が思う平和は、この星に住む人々が、生きたいと思える（この世界の未来に希望が持てる）世界のことです。私はそのような平和な世界をつくりたいと思っています。そのためには、たくさんの人の考えを知る必要があります。たくさんの考えを知り、自分の考えを持つことが大切なのです。私はその自分の考える平和を必ず実現し、世界の未来をつくっていききたいです。

令和2（2020）年8月

山本 珠生

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Peace Message 』

We are learning about peace. Fewer people have experienced the atomic bombs damage. What can we do for peace? I'm sure that it's important to tell the stories and history of the victims of the atomic bomb from generation to generation.

I visited Hiroshima Peace Memorial Museum the other day. I saw letters and photos about the atomic bomb. When I saw them, I could know the suffering and pain that the atomic bomb victims experienced, I talked with my group member and I knew there are many students in Hiroshima and other prefectures that don't know about the atomic bomb's damage.

My great grandfather was damaged by the atomic bomb. He died at the age of 73 before I was born, so I have never met him. I heard from my mother that he had many traces where broken pieces of glass stuck all over his body and some burned marks were left in the upper part of his body. When my mother was a college student, she asked him to talk about world war II , and she recorded it on the cassette tapes. I listened to his recorded voice when I was in elementary school. When I heard his experience, I could imagine clearly what he went through. And I could know the cruelty of thw war. My awareness of peace is raising more and more. We should tell the next generation what welearned. And I want people all over the world to think aboutthe importance of peace.

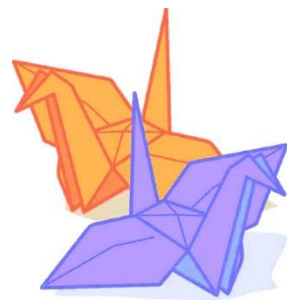
August.2020

*Kodama Miko*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 平和メッセージ 』

私たちは平和について学習しています。被爆した方々が少なくなっている中で、私たち中学生は世界平和を目指すために、何ができるでしょうか。それは被爆者の方から聞いた話や資料などを、私たちの次の世代へ語り継ぐことが大切だと思います。

先日、広島平和記念資料館を見学する機会がありました。私は、当時の手紙や写真などを見ました。それを見たときに私は、自分の想像を超える被害の大きさや被爆した方々の苦しみや怒りを知ることができました。また、グループで話しをして県外はもちろん、県内にも原爆のことをよく知らない人がいることを知りました。

私の曾祖父は被爆者で、私が生まれる前、73歳で亡くなったので、私は曾祖父に会ったことはありません。曾祖父は身体のあちこちにガラスの破片が刺さった痕や、上半身に火傷の痕が残っていたことを母が教えてくれました。母は大学生の頃、被爆当時の話をしてほしいと曾祖父に頼み、カセットテープに録音しました。そして、その声を小学生になった私たちに聞かせてくれました。

曾祖父の被爆体験を聞くと、当時のことが鮮明に想像でき、戦争の残酷さや恐ろしさを知ることができました。そして同時に私の平和への意識が高まりました。私は、私たちが知っていることを後世へと伝えて行きます。また、日本国内だけでなく、全世界の人々に平和の大切さについて考えてもらいたいです。

令和2（2020）年8月

児玉 みこ

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。



*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 To Protect The Blue Sky 』

My name is Aoi. Aoi means blue in Japanese. My birthday is the day before the anniversary of the atomic bombing in Hiroshima. The day was the blue sky. My parents wanted me to keep the blue sky forever and gave me the name. I like my name.

Hiroshima was attacked with an atomic bomb, but I learned that Japan was attacking Asian countries too. I thought Japan was a victim until now. I'm scared not to know. I'm a student, so I think I can't do much for world peace. We should first study to avoid repeating the mistakes made by the old.

President Obama visited Hiroshima Peace Memorial Park in 2016. I was happy at this time that he would let more people abroad know that Hiroshima was attacked by an atomic bomb. However, prior to this event, I learned that Japan attacked Pearl Harbor in the U.S, and I thought we had to go there and learn more than what was written in the textbooks.

World peace is never easy, so I move to protect the blue sky.

August.2020

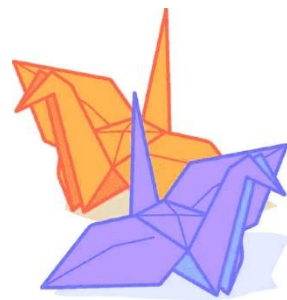
*Ohba Aoi*



**181 words**

This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated  
at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 青い空を守るために 』

私の名前は「あおい」です。「あおい」とは日本語で青いという意味があります。私の誕生日は広島平和記念日の前日です。私の生まれた日の空は真っ青だったそうです。両親は、その青い空が続くよう世界の平和を守る人に私になることを願ってこの名前を付けてくれました。私はこの名前が好きです。

広島は原子爆弾を落とされましたが、私は日本がアジアの国々を攻撃したことも知りました。それまで私は日本が被害者だと思っていました。知らないって怖いです。私はまだ中学生なので、今は世界平和のために力はありません。今の私たちができるのは、過去の過ちを繰り返さないように学ぶことです。

アメリカのオバマ大統領が2016年に広島平和記念公園を訪れることができました。私はその時、このことで広島が原子爆弾で被害を受けたことが世界中の多くの人々にわかってもらえると思ってうれしかったです。しかしながら、彼が訪れるというときに、私は日本がアメリカの真珠湾を攻撃したという歴史を知りました。私は教科書に書いてある以上のことを学ばなければいけないと思いました。

世界平和は簡単には手に入ることではないでしょう。だから、私はこれからも青い空を守るために行動します。

令和2（2020）年8月

大庭 愛生

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。

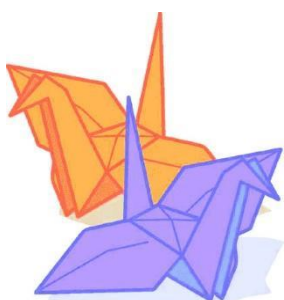
*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 Peace Message 』

During the peace project internship, I visited the Hiroshima Peace Memorial Museum for the first time in my life. In the museum, I saw photos of the atomic bomb survivors and some remnants were displayed. Also, there are things that tell us how people at that time lived everyday. Their daily lives were not much different from ours. But their lives were totally destroyed immediately without any notice. I think about what happened thereafter, and also think about how easily people's life was changed. Now, I truly realize how dangerous and awful atomic bombs are. We must not forget this tragedy, that was caused by humans, so as not to make it happen again. To make peace world come true, it is important to know the effects caused by atomic bombs and learn from what happened in Hiroshima. Also, everyone should have their personal opinion for peace. It is important to put their opinions together and make one goal that everyone can aim for and try to make it come true. That idea needs to be shared by everyone in this country, regardless of their political ideology or cultural identity.

August.2020

*Sayane Ishii*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 平和メッセージ 』

平和プロジェクトの研修で、私は初めて広島平和記念資料館を訪れました。そこには原爆被害者の方々の写真や、被爆した物が展示されていました。また、彼らがどんな風に日常生活を送っていたのか分かるものもありました。彼らの生活は私達のものとは大差ありませんでした。しかし、彼らの平穏な生活は一瞬にして壊されてしまったのです。私は原爆が投下された後何があったか、また、彼らの生活がいとも簡単に変わってしまったことについて考えました。今、私は原爆の危険さと恐ろしさを心から理解することができました。私達は、人間によって引き起こされたこの悲劇を再び繰り返すことがないように、忘れないようにしなければいけません。平和な世界を実現するためには原子爆弾による影響や、広島で何が起こったかを知ることが大切です。そして、全員が平和に対する自分の意見を持つべきです。それらの意見を一つにまとめ、皆が協力して目指すことのできるゴールを作り上げることが大切だと私は考えます。そのアイディアは政治的な心情や文化的な背景の違いを乗り越えて全国民に共有されるべきだと思います。

令和2（2020）年8月

石井 沙夜音

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。

*Peace Messages from Hiroshima's Middle School Students  
to People of the World*

## 『 To Hold Hands 』

Do you know "the Flame of Peace"? It is set in Peace Park in Hiroshima, the first place in the world that the atomic bomb was dropped. The "Flame" will be kept on until nuclear weapons disappear from the earth. I want to put out this "Flame". What shall we do to put this light out?

Mr. Tsuboi, who is one of the survivors, has been working for the nuclear abolition movement. He said, "We have to hold hands with people in the world all the time. It is humans' duty. When I heard his words, I thought we have to know the current situation in foreign countries. There are some areas where many disputes are happening. If we know the causes of the conflicts, we can know how to solve them and that will enable us to "hold hands".

Holding hands means mutual understanding. If we talk about nuclear weapons and know the tragedy of nuclear weapons, we can get rid of them and put the "Flame of Peace" out.

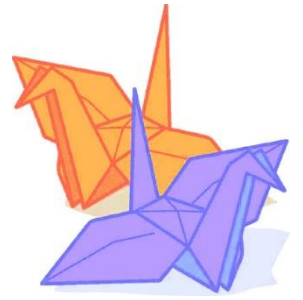
August.2020

*Haitani Aya*



This sheet of paper is made from recycled paper cranes dedicated at the Children's Peace Monument in Peace Memorial Park.

広島の中学生から世界の人々への平和メッセージ



## 『 手をつなぐために 』

「平和の灯」を知っていますか。「平和の灯」は世界で初めて原子爆弾が落とされた広島の平和記念公園にあります。この灯は核兵器が地球上から姿を消す日まで燃え続けるというものです。私はこの灯を消したいと思っています。この灯を消すために私たちは何ができるのでしょうか。

被爆者の一人で現在も原爆による後遺症と闘っている坪井直さんは、「Never give up」をキャッチフレーズに核廃絶運動を行っていらっしゃいます。坪井さんはあるテレビ番組でこうおっしゃいました。「どんな時でも手を繋がないといけない。それが人類の役目だ。」と。私はこの言葉を聞いて、手を繋ぐために、あの広島の悲劇を二度と繰り返さないために、私たちは他の国の現状を知る必要があると思いました。例えば、現在も紛争が続いている地域があります。これらの対立の原因や背景を知ること、人と人が手を繋ぐためにできることがきっと見えてくると思います。

手を繋ぐことは相互理解につながります。私たちが核兵器について話し合い、核兵器の恐ろしさについて知れば、私たちは紛争の問題を解決し、平和の灯を消すことができるでしょう。

令和2（2020）年8月

灰谷 彩

このメッセージカードは、平和記念公園の「原爆の子の像」に捧げられた折り鶴の再生紙を利用しています。